

உ
ஸ்ரீ கணேசாய நம:



ஸ்ரீ புஷ்பதந்தர் அருளிச் செய்த

॥ ஸ்ரீ க³ணேஸ் மஹிம்னஸ்தோத்ரம் ॥ ॥ श्री गणेश महिम्नस्तोत्रम् ॥

தமிழ் உரை:

ஞானபாஸ்கர, சிவோத்கர்ஷவ்ஷக
பிரம்மஸ்ரீ P.N. நாராயண சாஸ்திரிகள்

अनिर्वाच्यं रूपं स्तवननिकरो यत्र गलित

स्तथा वक्ष्ये स्तोत्रं प्रथमपुरुषस्यात्र महतः ।

यतो जातं विश्वं स्थितमपि सदा यत्र विलयः

स कीदृग्गीर्वाणः सुनिगमनुतः श्रीगणपतिः ॥ १

அநிர்வாச்யம் ரூபம் ஸ்தவனநிகரோ யத்ர க³லித

ஸ்ததா³ வக்ஷ்யே ஸ்தோத்ரம் ப்ரத³மபுருஷஸ்யாத்ர மஹத: ।

யதோ ஜாதம் விஸ்வம் ஸ்தி³தமபி ஸதா³ யத்ர விலய:

ஸ கீத்³ருக்³கீ³ர்வாண : ஸ³நிக³மனுத: ஸ்ரீக³ணபதி: ॥ 1

1. எவர் சொல்லுக் கெட்டாதவரோ, எவரிடமிருந்து இந்த உலகம் உண்டாகி காப்பாற்றப்பட்டு, அடக்கிக் கொள்ளப்படுகிறதோ எவர் முதல் புருஷராயும் முநிவர்கள் கூட்டங்களாலும் போற்றப்படுகிறாரோ, அந்த மஹா கணபதியின் தோத்திரத்தைச் சொல்லுகிறேன்.

குறிப்பு: - இங்கு தைத்தரீய உபநிஷத் வாக்யங்கள்

यतोवा इमानि भूतानि जायन्ते येन जाता निजीवन्ति यत्प्रय- न्त्यभिविशन्ति ।

யதோவா இமானி பூ³தானி ஜாயந்தே யேன ஜாதா நிஜீவந்தி யத்ப்ரய-
ந்த்யபி³விஸந்தி ।

எங்கும் நிறைந்த இரண்டற்ற பரம்பொருளே உண்மையானது, காணப்படுவ தெல்லாம் தோற்றமே, நிஜமல்ல, என்ற அத்விதீய ப்ரம்மமாய் கணபதியை இங்கு கூறுகிறார்.

गणेशं गाणेशाः शिवमिति च शैवाश्च विबुधाः
रविं सौरा विष्णुं प्रथमपुरुषं विष्णुभजकाः ।
वदन्त्येकं शाक्ता जगदुदग्मूलां पर शिवां
न जाने किं तस्मै नम इति परं ब्रह्म सकलम् ॥ २

க்ணேஸம் காணேஸா: ஸிவமிதி ச ஸைவாஸ்ச விபு³தா⁴:
ரவிம் ஸௌரா விஷ்ணும் ப்ரத⁵மபுருஷம் விஷ்ணுபஜகா: ।
வத⁶ந்த்யேகம் ஸாக்தா ஜக⁷து⁸த⁹க்¹⁰முலாம் பர ஸிவாம்
ந ஜானே கிம் தஸ்மை நம இதி பரம் ப்ரஹ்ம ஸகலம் ॥ 2

2. காணுபத்யர்கள் கணபதியையும், சைவர்கள் சிவனையும், ஸௌரர்கள் சூரியனையும், வைஷ்ணவர்கள் விஷ்ணுவையும் சாக்தர்கள் அம்பிகையையும் உபா ஸனாமுர்த்தியாய்ச் சொல்லுகிறார்கள். ஆனால் "தஸ்மை நம:" என்கிற வேத வாக்ய மானது உன்னையே பரம்பொருளாய்க் கூறுகிறது.

तथेशं योगज्ञा गणपतिमिमं कर्म निखिलं
समीमांस वेदान्तिन इति परं ब्रह्म सकलम् ।
अजां साङ्ख्यो ब्रूते सकलगुणरूपां च सततम्
प्रकर्तारं न्यायस्त्वथ जगति बौद्धा धियमिति ॥ ३

ததே¹ஸம் யோக²ஜ்ஞா க்ணபதிமிமம் கர்ம நிகி³லம்
ஸமீமாம்ஸ வேதா⁴ந்தின இதி பரம் ப்ரஹ்ம ஸகலம் ।
அஜாம் ஸாங்க்யோ ப்ருதே ஸகலகு⁵ணரூபாம் ச ஸததம்
ப்ரகர்தாரம் ந்யாயஸ்த்வத⁶ ஜக⁷தி பௌ⁸த்தா⁹ தி¹⁰யமிதி ॥ 3

3. பதஞ்சலி முநிவரின் யோகமதத்தைச் சேர்ந்தவர்களும் ஜைமிநியின் மீமாம்ஸகர்களும் எல்லாவிதமான கர்மாக்களாகவும், வேதாந்திகள் பரப்ரும்மமா யும், ஸாங்கியர்கள் ப்ரக்ருதி யென்றும், கௌதமரின் நியாய மதஸ்தர்கள் தார்க்கிக மென்றும் பௌத்தர்கள் சூன்யவாதமென்றும் இந்த கணபதியையே சொல்கின்றனர்.
(1) யோகம், (2) மீமாம்ஸம் (3) யோகம் (4) வேதாந்தம் (5) ஸாங்கியம் (6) தார்க்கிகம் (7) பௌத்தம், இந்த மதங்கள் எல்லாம் பலவழிகளில் கணபதியையே கூறுகின்றன.

कथं ज्ञेयो बुद्धेः परतर इयं बाह्यसरणिः
यथाधीर्यस्य स्यात्स च तदनुरूपो गणपतिः ।
महत्कृत्यं तस्य स्वयमपि महान् सूक्ष्ममणुवत्
द्वनिज्योतिर्बिन्दुर्गगन सदृशः किञ्च सदमत् ॥ ४

கத³ம் ஜ்ஞேயோ பு³த்³தே⁴: பரதர இயம் பா³ஹ்யஸரணி:
யதா³தீ⁴ர்யஸ்ய ஸ்யாத்ஸ ச தத³னுருபோ க³ணபதி: ।
மஹத்க்ருத்யம் தஸ்ய ஸ்வயமபி மஹான் ஸூக்ஷ்மமணுவத்
த்வநிர்ஜ்யோதிர்பி³ந்து³ர்க³க³ன ஸத்³ருஸ: கிஞ்ச ஸத்³மத் ॥ 4

4. தோற்றமாத்திரமான இவைகளைக் கொண்டு புத்திக்கெட்டாத பரம்பொருளை எப்படி காணமுடியும். எல்லோருமே ஒவ்வொரு விதமாய் கணபதியையே சொல் கின்றனர். அவருடைய அளவிடமுடியாத காரியங்களை எப்படி சொல்ல முடியும். மிகச் சிறியதாயும், த்வநி, ஜோதி, பிந்துக் ககனம் என்ற பெயரால் சொல்லப்படுகிற பரம்பொருளாயும் கணபதியே சொல்லப்படுகிறார்.

குறிப்பு: -

अणोरणीयान्महतो महीयान् सयएषोन्तहृदय आकाशः ।

அணோரணீயான்மஹதோ மஹீயான் ஸயஏஷோந்தஹ்ருத்ய ஆகாஸ: ।

இந்த இரண்டு தைத்திரிய உபநிஷத் வாக்யங்களும் இங்கு கவனிக்கத்தக்கது.

अनेकास्योऽपाराक्षिकरचरणोऽनन्तहृदय

स्तथा नानारूपो विविधवदनः श्रीगणपतिः ।

अनन्ताहः शक्त्या विविधगुणकर्मै कसमये

त्वसङ्ख्यातानन्ताभिमत फलदोऽनेक विषये ॥ ५

அனேகாஸ்யோ(அ)பாராக்ஷிகரசரணோ(அ)னந்தஹ்ர்த்ய

ஸ்ததா³ நா³னாருபோ விவித⁴வத³ன: ஸ்ரீக³ணபதி: ।

அனந்தாஹவ: ஸக்த்யா விவித⁴கு³ணகர்மை கஸமயே

த்வஸங்க³யாதானந்தாபி⁴மத ப³லதோ³(அ)னேக விஷயே ॥ 5

5. பலவிதமான எண்ணிக்கையற்ற வாய், கண், கை, கால், இருதயம், பல உருவங்கள் பல முகங்கள் கொண்ட விச்வரூபியாயும் இந்த கணபதியே விளங்கு கிறார். அவரவர்கள் உபாஸனைக் கேற்றவாறு, முடிவற்றவராய் கர்மபலனைக் கொடுப் பவராயும் விளங்குகிறார்.

अनेक बाहूदर वक्त नेत्रम्

அனேக ப³ஹுதா³ர வக்த்ர நேத்ரம்

என்னும் கீதா வாக்யம் கவனிக்கத்தக்கது.

न यस्यान्तो मध्यो न च भवति चादिः सुमहता

मलिप्तः कृत्वेथं सकलमपि खंवत्स च पृथक् ।

स्मृतः संस्मृतृणां सकलहृदयस्थः प्रियकरो

नमस्तस्मै देवाय सकलसुवन्द्याय महते ॥ ६

ந யஸ்யாந்தோ மத்'யோ ந ச ப'வதி சாதி': ஸுமஹதா

மலிப்த: க்ருத்வேத'ம் ஸகலமபி க'ம்வத்ஸ ச ப்ருத'க் ।

ஸ்ம்ருத: ஸம்ஸ்மர்த்ருணாம் ஸகலஹ்ருத'யஸ்த': ப்ரியகரோ

நமஸ்தஸ்தை தே'வாய ஸகலஸுவந்த'யாய மஹதே ॥ 6

6. எவருக்கு ஆரம்பம், நடு, முடிவு கிடையாதோ, எவர் மிகப்பெரிய வஸ்துக்களிலும் ஒட்டுதலற்றவரோ அவர் ஆகாயம் மாதிரி இந்த எல்லாவற்றையும் உண்டு பண்ணுகிறார். எல்லா உயிர்களிலும் உள்ளத்தில் உறைபவராய் தன்னை நினைப்பவர் களுக்கு ப்ரியத்தைச் செய்கிறார். எல்லோராலும் நன்கு வணங்கப்படுகிற அப்படிப்பட்ட பரம்பொருளான தேவராகிய கணபதிக்கு வணக்கம்.

असङ्गो न हि सज्जते अस्वङ्को न हि सज्जते

இந்த ப்ருஹதாரண்ய வாக்யமும்.

स य एषोन्तहृदय आकाशः स य एषोन्तहृदय आकाशः

என்கிற தைத்திரிய வாக்யமும் இங்கு சொல்லப்படுகிறது.

गणेशाद्यं बीजं दहनवनितापल्लवयुतं

मनुश्चैकाग्रोऽयं प्रणवसहितोऽभीष्टफलदः ।

स बिंदुश्चांगाद्यं गणकऋषिछन्दोऽस्य च निघ्नत्

स देवः प्राग्बीजं विपदपि च शक्तिर्जपकृताम् ॥ ७ ॥

கணேஸாத'யம் பீ'ஜம் த'ஹனவனிதாபல்லவயுதம்

மனுஸ்ர்சைகார்(ண)யம் ப்ரணவஸஹிதோ(அ)பீ'ஷ்டப'லத': ।

ஸ பி'ந்து'ஸ்ர்சாங்கா'த'யம் க'ணகருஷிச'ந்தோ'(அ)ஸ்ய ச நிச்ருத்

ஸ தே'வ: ப்ராக்'பீ'ஜம் விபத'பி ச ஸக்திர்ஜபக்ருதாம் ॥7॥

7. இந்த சுலோகத்தினால் கணபதி ஏகாக்ஷர மந்திரம் சொல்லப்படுகிறது. கணக ரிஷி, நிச்ருத்காயத்ரீசந்தஸ், கணபதியே தேவதை ஆகிய இம்மந்திரத்தை குருவின் மூலம் உபதேசம் பெற்று ஜபம் செய்யத் தடைகள் நீங்கி சக்தியைப் பெறுவர்.

गकारो हेरंबः सगुण इति पुंनिर्गुणमयो

द्विधाऽप्येको जातः प्रकृतिपुरुषो ब्रह्म हि गणः ।

स चेशश्चोत्पत्तिस्थितिलयकरोऽयं प्रथमको

यतो भूतं भव्यं भवति पतिरीशो गणपतिः ॥ 8 ॥

க³காரோ ஹேரம்ப³: ஸகு³ண இதி பும்நிர்கு³ணமயோ

த்³விதா⁴(அ)ப்யேகோ ஜாத: ப்ரக்ரதிபுருஷோ ப்³ரஹ்ம ஹி க³ண: ।

ஸ சேஸஸ்ர்சோத்பத்திஸ்தி³திலயகரோ(அ)யம் ப்ரத்³மகோ

யதோ பூ³தம் ப³வ்யம் ப³வதி பதிர்³ஸோ க³ணபதி: ॥ 8 ॥

8. ஸகுணமாய் பரமாத்மாவைச் சொன்னால் 'க' வை எழுத்தாய்க் கொண்ட ஹேரம்பர் என்றும் குணமற்றவராயும் கணபதியாகிய ப்ரும்மம், ப்ரக்ருதி புருஷன் என இரண்டு பிரிவாய் ஆயிற்று. அந்த கணபதி, ஆக்குதல், காத்தல், அழித்தல் ஆகியவற்றை செய்கிறவராய் முக்காலமும் தன்னிடமே கொண்டவராய் ஈசனாய் விளங்குகிறார்.

गकारः कण्ठोर्ध्वं गजमुखमो मर्त्यसदृशो

णकारः कण्ठ धो जठरसदृशाकार इति च ।

अधोभावः कर्त्यां चरण इति हीशोस्य च तनुर्

विभातीत्थं नाम त्रिभुवनसमं भूर्भुवः सुवः ॥ 9 ॥

க³கார: கண்டோ³ர்த்³வ க³ஜமுக³மோ மர்த்யஸத்³ருஸோ

ணகார: கண்ட³ தோ³ ஜட்³ரஸத்³ருஸாகார இதி ச ।

அதோ³பா³வ: கட்³யாம் சரண இதி ஹீஸோஸ்ய ச தனுர்

விபா³தீத்த³ம் நாம த்ரிபு³வனஸமம் பூ³ர்பு³வ: ஸுவ: ॥ 9 ॥

9. 'க' எனும் எழுத்து கழுத்துக்குமேல் மனிதனுக்கு ஒப்பாயும் யானை முகமாயும், கழுத்தின் கீழே 'ண' என்ற எழுத்தாயும் வயிற்றுக்கு ஒப்பான உருவமும் இடுப்புக்கு கீழே பாதம் வரை சரணம் என்றும் ஈசனான இந்த கணபதியின் உருவம் பூ: புவ: ஸுவ:, என்னும் மூவுலகிற்கு ஒப்பாய் விளங்குகிறது.

गणेशेति त्रयर्णात्मकमपि वरं नाम सुखदं

सक्रुत्प्रोच्चैरुच्चारितमिति त्रुभि पावनकरम् ।

गणेशस्यैकस्य प्रतिजपकरस्यास्य सक्रुतं

न विज्ञातो नाम्नः सकलमहिमा कीदृशविधः ॥ 10 ॥

க³ணேஸேதி த்ரயர்ணாத்மகமபி வரம் நாம ஸுக³த்³ம்

ஸக்ருத்ப்ரோச்சைருச்சாரிதமிதி த்ருபி³ பாவனகரம் ।

க³ணேஸஸ்யைகஸ்ய ப்ரதிஜபகரஸ்யாஸ்ய ஸுக்ருதம்

ந விஜ்ஞாதோ நாமன: ஸகலமஹிமா கீத்³ருஸவித³: ॥ 10 ॥

10. "கணேச" என்ற மூன்றெழுத்தைக் கொண்ட பெயர் மேலான ஸுகத்தைக் கொடுக்கக் கூடியது. மனிதர்களால் ஒரு தடவை உச்சரிக்கப்பட்டாலும் மிகப்பாவனமானது "கணேச" என்கிறதை ஜபம் பண்ணுகிற பக்தர்களின் புண்யத்தை அளவிட முடியாது.

गणेशेत्याहं यः प्रवदति मुहुस्तस्य पुरतः

प्रपश्यं स्तद्वक्त्रं स्वयमपि गणस्तिष्ठति तदा ।

स्वरूपस्य ज्ञानं त्वमुक इति नाम्नास्य भवति

प्रबोधः सुप्तस्य त्वाखिलमिह सामर्थ्यममुना ॥ ११

கணேசேத்யாஹ்வம் ய: ப்ரவத³தி முஹுஸ்தஸ்ய புரத:

ப்ரபர்யம் ஸ்தத்³வக்த்ரம் ஸ்வயமபி க³ணஸ்திஷ்ட³தி ததா³ ।

ஸ்வரூபஸ்ய ஜ்ஞானம் த்வமுக இதி நாம்னாஸ்ய ப³வதி

ப்ரபோ³த⁴: ஸுப்தஸ்ய த்வாகி³லமிஹ ஸாமர்த்³யமமுனா ॥ 11

11. "கணேச" என்கிற பெயரை அவர் முன்னிலையில் அடிக்கடி சொல்லுகிறவன் அவர் முகத்தைப் பார்த்துக் கொண்டு கணபதியாகவே ஆகிவிடுகிறான். இந்தப் பெயரைச் சொல்லுவதனால் "ஸ்வரூபஞானம்" என்கிற ஆத்மக்ஞானம் உண்டாகப் பெற்று, ஸுஷுப்தியில் அனுபவித்த ஆத்மானந்தத்தை எப்பொழுதும் அறியப் பெற்று விளங்குவான்.

गणेशो विश्वेऽस्मिन्स्थित इह च विश्वं गणपतौ

गणेशो यत्रास्ते धृतिमतिर मैश्वर्यम खिलम् ।

समुक्तं नामैकं गणपतिपदं मङ्गलमयं

तदेकास्ये दृष्टे सकलविबुधास्येक्षणसमम् ॥ १२

கணேசோ விஸ்வே(அ)ஸ்மின்ஸ்தி³த இஹ ச விஸ்வம் க³ணபதௌ

க³ணேசோ யத்ராஸ்தே த்³ருதிமதிர மைஸ்வர்யம கி³லம் ।

ஸமுக்தம் நாமைகம் க³ணபதிபத³ம் மங்க³லமயம்

ததே³காஸ்யே த்³ருஷ்டே ஸகலவிபு³தா³ஸ்யேக்ஷணஸமம் ॥ 12

12. இந்த உலகத்தில் கணபதி இருக்கிறார், கணபதி யினிடத்தில் இவ்வுலகமிருக்கிறது. எங்கு கணபதி இருக்கிறாரோ அங்கு தைர்யம், புத்தி, நிறைந்த செல்வம் ஆகியவை உள்ளன. மங்களமான கணபதி என்ற பெயரைச் சொன்னவன் "வீடு" பெறுகிறான். யானைமுகனைக் கண்டால் எல்லா தேவர்களின் முகத்தையும் கண்டவனாகிறான்.

बहुक्लेशैर्व्याप्तः स्मृत उत गणेशे च हृदये

क्षणात्वलेशान्मुक्तो भवति सहसा त्वभ्रचयवत् ।

वने विद्यारम्भे युधि रिपुभये कुत्र गमने

प्रवेशे प्राणान्ते गणपतिपदं चाशु विशति ॥ १३

பஹுக்லேஸைர்வ்யாப்த: ஸ்ம்ருத உத கணேஸே ச ஹ்ருத்யே

க்ஷணாத்வலேஸான்முக்தோ பவதி ஸஹஸா த்வப்ரசயவத் ।

வனே வித்யாரம்பே யுதி ரிபுபயே குத்ர கமனே

ப்ரவேஸே ப்ராணாந்தே கணபதிபதம் சாஸு விஸதி ॥ 13

13. பலவிதமான துயரை அடைந்த ஒருவன் மனதினால் கணேசரை நினைத்தால், அடுத்த விநாடியே மேகக்கூட்டத்திலிருந்து விடுபட்ட சந்திரன் மாதிரி துயரத்திலிருந்து விடுபடுகிறான். காட்டுவழி, வித்யாரம்பம் யுத்தம், சத்துருபயம் பிரயாணம் ஆகிய காலங்களில் நினைப்பவன் துயரம் நீங்கி கடைசியில் கணபதியின் ஸ்தானத்தை சீக்கிரத்தில் அடைகிறான்.

गणाध्यक्षो ज्येष्ठः कपिल अपरो मंगलनिधिर्

दयालुहेरम्बो वरद इति चिन्तामणिरजः ।

वरानीशो दुण्डिर्गजवदननामा शिवसुतो

मयूरेशो गौरीतनय इति नामानि पठन्ति ॥ १४

கணாத்யக்ஷோ ஜ்யேஷ்ட: கபில அபரோ மங்கல்நிதிர்

தயாலுஹேரம்போ வரத இதி சிந்தாமணிரஜ: ।

வரானீஸோ டுண்டிர்க்ஜவதநநாமா ஸிவஸுதோ

மயூரேஸோ கௌரீதனய இதி நாமானி பட்ந்தி ॥ 14

14. கணாத்யக்ஷர், ஜ்யேஷ்டர், கபிலர், மங்களநிதி தயாளு ஹேரம்பர் வரதர் சிந்தாமணி, அஜர்வராநீசர், டுண்டி, கஜவதநர், சிவஸுதர், மயூரேசர், கௌரிதனயர் என்கிற பெயர்களைப் பக்தர்கள் படிக்கிறார்கள்.

महेसोऽयं विष्णुः सकविरविरिन्दुः कमलजः

क्षितिस्तोयं वह्निः श्वपन इति खं त्वद्रिरुदधिः ।

कुजस्तारः शुक्रो पुरुडुबुधोऽगुथधनदो

यमः पाशी काव्यः शनिरखिलरूपो गणपतिः ॥ १५

மஹேஸோ(அ)யம் விஷ்ணு: ஸகவிரவிரிந்து: கமலஜ:

க்ஷிதிஸ்தோயம் வஹ்னி: ஸ்வபன இதி கம் த்வத்ரிருததி: ।

குஜஸ்தார: ஸுக்ரோ புருருடுபுதோ(அ)குததனதோ

யம: பாஸீ காவ்ய: ஸநிரகி'லருபோ கணபதி: ॥ 15

15. இந்த கணபதியே மஹேசர், விஷ்ணு, கவி, தூரியன், சந்திரன், நான்முகன், பூமி, ஜலம், நெருப்பு, காற்று, ஆகாயம், மலை, கடல், அங்காரகன், நட்சத்திரம், சுக்ரன், குரு, சனி, புதன், குபேரன், யமன், வருணன் ஆகிய எல்லா உருவங்களாயுமிருக்கிறார்.

मुखं वह्निः पादौ हरिरपि विधाता प्रजननं
रविर्नेत्रे चन्द्रो हृदयमपि कामोऽस्य मदनः ।

करौ शक्रः कट्यामवनिरुदरं भाति दशनं
गणेशस्यासन्वै क्रतुमयवपुश्चैव सकलम् ॥ १६

முகம் வஹ்னி: பாதௌ ஹரிரபி விதாதா ப்ரஜனனம்
ரவிர்நேத்ரே சந்த்ரோ ஹ்ருத்யமபி காமோ(அ)ஸ்ய மதன்: ।
கரௌ ஸக்ர: கட்யாமவநிருதரம் பாதி த்ஸனம்
கணேஸஸ்யாஸன்வை க்ரதுமயவபுஸ்சைவ ஸகலம் ॥ 16

16. முகம், நெருப்பாயும், கால்கள் விஷ்ணுவாயும் ப்ரம்மா, ப்ரஜனஸமாயும், தூரியன் - சந்திரன் கண்கள் காமன் இருதயம், கைகள் இந்திரன், இடுப்பில் பூமி இவை எல்லாம் யாக உருவான கணபதியின் உருவமாகவே இருக்கின்றன.

अनर्घ्यालङ्कारैरुणवसनैर्भूषिततनुः
करीन्द्रास्यः सिंहासनमुपगतो भाति बुधराट् ।
स्मितः स्यात्तन्मध्येऽप्युदितरविर्बिम्बपोपमरुचिः
स्थिता सिद्धिर्वामे मतिरितरगा चामरकरा ॥ १७ ॥

அனர்க்யாலங்காஸ்தைருணவஸனைர்பூஷிததனு:
கரீந்த்ராஸ்ய: ஸிம்ஹாஸனமுபக்தோ பாதி புத்ராட் ।
ஸ்மித: ஸ்யாத்தன்மத்யே(அ)ப்யுதிதரவிபிம்ப்போபமருசி:
ஸ்தித்ரோ ஸித்திர்வாமே மதிரிதரகா சாமரகரா ॥ 17

17. விலை மதிக்க முடியாத அலங்காரங்களோடு நல்ல பட்டு வஸ்திரங்களால் அணிசெய்யப்பட்ட உடலையுடையவரும், யானை முகத்தோளாய் கவிச்சக்ரவர்த்தி யாய் உதயமாகிற தூரிய மண்டலத்திற்கொப்பான சிவந்த காந்தியுடையவராய் புன் சிரிப்புடனும், உயர்ந்த ஸிம்மாஸனத்தில் ஸித்தி, புத்தி தேவிகளுடன் அமர்ந்திருக்கிறார்.

समन्तात्तस्यासन्प्रवरमुनिसिद्धासुरगणाः
प्रशंसन्तीत्यत्रे विविधनुतिभिः साञ्जलिपुटाः ।
बिडौजाद्यैर्ब्रह्मादिभिरनुवृत्तो भक्तनिकरैः
गणक्रीडामोदप्रमुदविकटाद्यैः सहचरैः ॥ १८

ஸமந்தாததஸ்யாஸம்ப்ரவரமுநிஸித்தா⁴: ஸுரக³ண:

ப்ரஸம்ஸந்தீத்யக்³ரே விவித⁴னுதிபி⁴: ஸாஞ்ஜலிபுடா: ।

பி³டெஸ்ஜாத்யைர்ப்³ரஹ்மாதி³பி³ரனுவ்ருதோ ப⁴க்தநிகரை:

ரக்³ணக்ரீடா³மோத்ப்³முத³விகடாத்யை: ஸஹசரை: ॥ 18

18. அந்த விநாயகருக்கு நான்கு பக்கங்களிலும் பல முநிவர்களும் எலித்தர்களும் அசுரர்களும் கைகளைக் கூப்பிக் கொண்டு துதித்துப் பாடுகிறார்கள். இந்திரன், நான்முகன், இவர்களை முன்னிட்டுக் கொண்டுள்ள ஏராளமான பக்தர் கூட்டங்களுடனும் தன் வேலைக்காரர் களுடனும் விகடன் முதலான கணங்களோடும் விளங்குகிறார்.

वशित्वाद्यष्टादशदिगखिलाल्लोलमनुवाक्

धृतिः पादूः खड्गोज्जनरसबलाः सिद्धय इमाः ।

सदा पृष्ठे तिष्ठन्त्यनिमिषदृशस्तन्मुखलयाः

गणेशं सेवन्तेऽप्यतिनिकटसूपायनकराः ॥ १९

வஸித்வாத்யஸ்டாஷ்டாதி³க³கி²லாலலோலமனுவாக்

த⁴ருதி: பாதூ: க²ட்³கோஞ்ஜனரஸப³லா: ஸித்³த⁴ய இமா: ।

ஸதா³ ப்ருஷ்டே² திஷ்ட²ந்த்யநிமிஷத்³ருஸஸ்தன்முக்³லயா:

கணேஸம் ஸேவந்தே(அ)ப்யதிநிகடஸூபாயனகரா: ॥ 19

19. வசித்வம் முதலிய 16 எலித்தர்களும் 10 திசைகளிலும் மந்திரங்களைச் சொல்லிக் கொண்டிருக்கிற, த்ருதி பாதூ: முதலிய இந்த எலித்திகள் எப்பொழுதும் பின்புறமிருந்து, இமைக்கொட்டற்றவர்களாய் கைகளில் உபாயநங்களை வைத்துக் கொண்டு கணேசரைத் தொழுகிறார்கள்.

मृगाङ्कास्या रम्भाप्रभृतिगणिका यस्य पुरतः

सुसङ्गीतं कुर्वन्त्यपि कुतुकगन्धर्वसहिताः ।

मुदः पारो नात्रेत्यनुपमपदे दौर्विगलिता

स्थिरं जातं चित्तं चरणमवलोक्यास्प विमलम् ॥ २०

ம்ருகா³ங்காஸ்யா ரம்பா⁴ப்ரப்⁴ருதிக³ணிகா யஸ்ய புரத:

ஸுஸங்கீ³தம் குர்வந்த்யபி குதுகக்³ந்த⁴ர்வஸஹிதா: ।

முத³: பாரோ நாத்ரேத்யனுபமபதே³ தெள³ர்விக³லிதா

ஸ்தி³ரம் ஜாதம் சித்தம் சரணமவலோக்யாஸ்ப விமலம் ॥ 20

20. நன்கு அணிசெய்யப்பட்ட கந்தர்வர்களோடு கூடி சந்திரன் போன்ற முகங்களையுடைய, ரம்பை முதலிய தேவ லோகத்து நாட்டியப் பெண்கள் நல்ல இசையுடன் பாடிய போதிலும் எல்லையற்ற மகிழ்ச்சியுடைய இவருக்கு உவமை யாருமில்லை என்று மகிழ்ந்து தோளிலிருந்து நழுவிய வஸ்திரங்களைக் கொண்டு மறுபடி

கணபதியின் திருவடித் தாமரைகளை நோக்கி தங்கள் மனதை நிலை நிறுத்திக் கொண்டனர்.

हरेणाऽयं ध्यातस्त्रिपुरमथने चाऽसुरवधे

गणेशः पार्वत्या बलिविजयकालेऽपि हरिणा ।

विधात्रा संसृष्टावुरगपतिना क्षोणिधरणे

नरैः सिद्धौ मुक्तौ त्रिभुवनजये पुष्पधनुषा ॥ २१

ஹரேண(அ)யம் த்யாதஸ்த்ரிபுரமத³னே சா(அ)ஸூரவதே⁴

க³ணேஸ்: பார்வத்யா ப³லிவிஜயகாலே(அ)பி ஹரிணா ।

விதா³த்ரா ஸம்ஸ்ருஷ்டாவரக³பதினா க்ஷோணித³ரணே

நரை: ஸித்³தௌ⁴ முக்தௌ த்ரிபு³வனஜயே புஷ்பத³னுஷா ॥ 21

21. இந்த கணபதியை முக்கண்ணனாகிய சிவன் திருபுர ஸம்ஹாரம் பண்ணுங்கால் இவரை த்யானித்தே ஜயமடைந்தார். பார்வதி தேவியானவள் பண்டன் முதலிய அரக்கர்களை நாசம் செய்யும் பொழுதும் இவரை நினைத்தே ஜயம் கொண்டாள். வாமனாவதாரம் பண்ணிய திருமாலும் இவருடைய அருள் பெற்றே மாபலியை ஜயித்தார். நான்முகன் இவ்வுலகைப் படைக்கும்பொழுதும் ஆயிரம் தலை கொண்ட ஆதிசேஷன் இவ்வுலகைத் தாங்கும் பொழுதும், மனிதர்கள் தாங்கள் வேண்டியவைகளை அடைவதற்கும் வீடு பெறவும் மலர் வாளி கொண்ட காமன் இவ்வுலகை வெற்றிகாணவும். கணபதியைத் தொழுதே ஜயமடைந்தனர்.

अयं सुप्रासादे सुर इव निजानन्दभुवने

महान् श्रीमानायो लघुतरगृहे रङ्कसदृशः ।

शिवद्वारे द्वाः स्थो नृप इव सदा भूपतिगृहे

स्थितो भूत्वोमाङ्के शिशुगणपतिर्लालनपरः ॥ २२

அயம் ஸுப்ராஸாதே³ ஸூர இவ நிஜானந்த³பு³வனே

மஹான் ஸ்ரீமானாயோ லகு³தரக்³ருஹே ரங்கஸத³ருஸ: ।

ஸிவத்³வாரே த³வா: ஸ்தோ³ ந்ருப இவ ஸதா³ பூ³பதி³ருஹே

ஸ்தி³தோ பூ³த்வோமாங்கே ஸிஸூக³ணபதிர்லாலனபர: ॥ 22

22. இந்த கணபதி, ஆனந்தத்திற்கிருப்பிடமான தன் அரண்மனையில் தேவனாயும், சிவாலயத்தில் வாயிற்படியிலும், அரசனின் அவையில் அரசனாயும் உமா தேவியின் மடியில் குழந்தையாயும் விளங்குகிறார்.

अमुष्मिन् सन्तुष्टे गजवदन एवापि विबुधे

ततस्ते सन्तुष्टास्त्रिभुवनगताः स्युर्बुधगणाः ।

दयालुर्हेरम्बो न च भवति यस्मिंश्च पुरुषे

वृथा सर्वं तस्य प्रजननमतः सान्द्रतमसि ॥ २३

அமுஷ்மின் ஸந்துஷ்டே கஜவதன ஏவாபி விபுதே⁴

ததஸ்தே ஸந்துஷ்டாஸ்த்ரிபுவனகதா: ஸ்யுர்புத⁴கண: ।

தயாலுர்ஹேரம்போ³ ந ச பவதி யஸ்மிம்ஸ்ச புருஷே

வ்ருதா² ஸர்வம் தஸ்ய ப்ரஜனனமத: ஸாந்த்ரதமஸி ॥ 23

23. யானை முகத்தோனான இந்த கணபதி மகிழ்ந்தால் மூவுலகிலுமுள்ள எல்லாரும் மகிழ்ச்சியடைவார்கள். கருணை யுடைய இந்த ஹேரம்பர் எவரிடத்தில் இல்லையோ, அவன் பிறவி பிரயோஜனமற்றது.

वरेण्यो भूशुण्डिर्भृगुगुरुकुजामुद्गलमुखा

ह्यपारास्तद्धक्ता जपहवनपूजास्तुतिपरा: ।

गणेशोऽयं भक्तप्रिय इति च सर्वत्र गदितं

विभक्तिर्यत्रास्ते स्वयमपि सदा तिष्ठति गण: ॥ २४

வரேண்யோ ப்ருஸுண்டி³ர்ப்ருகு³குஜாமுத்³கலமுகா²

ஹ்யபாராஸ்தத்³பக்தா ஜபஹவனபூஜாஸ்துதிபரா: ।

கணேஸோ(அ)யம் பக்தப்ரிய இதி ச ஸர்வத்ர கதி³தம்

விபக்திரயத்ராஸ்தே ஸ்வயமபி ஸதா³ திஷ்ட²தி கண: ॥ 24

24. தூரியன், சந்திரன், அங்காரகன், புதன், குரு, சுக்கிரன், சனி முதலிய எல்லோரும் இந்த கணபதியிடம் பக்தி செலுத்தி ஜபம், பூஜை, ஹோமம் ஆகியவை களைச் செய்து துதிக்கின்றனர். இந்த கணபதி பக்தர்களிடம் அன்பு கொண்டவன் என்று எல்லா இடங்களிலும் சொல்லப்பட்டு இருக்கிறது. கணபதியாக எப்பொழுதும் விளங்குகிறார்.

मृदः काश्चिद्धातोश्छदविलिखिता वाऽपि दृषदः

स्मृता व्याजान्मूर्तिः पथि यदि बहिर्येन सहसा ।

अशुद्धोऽद्धा द्रष्टा प्रवदति तदाह्वं गणपतेः

श्रुता शुद्धो मर्त्यो भवति दुरिताद्विस्मय इति ॥ २५

ம்ருத³: காஸ்சித்³தாதோஸ்ச²தவிலிகி²தா வா(அ)பி த்ருஷத³:

ஸ்ம்ருதா வ்யாஜான்மூர்தி: பதி² யதி³ ப்ஹிர்யேன ஸஹஸா ।

அஸுத்³தோ(அ)த்³தா⁴ த்ரஷ்டா ப்ரவத³தி ததா³ஹ்வாம் கணபதே:

ம்ருதா ஸுத்³தோ⁴ மர்த்யோ பவதி து³ரிதாத்³விஸ்மய இதி ॥ 25

25. கல்வெட்டு மாதிரி நான்முகனால் படைக்கும் பொழுதே ஜீவனின் தலையில் எழுதப்பட்டிருந்தாலும் போகும் வழியில் எந்தக் காரணத்தாலாவது இந்த கணபதியின் உருவம் நினைக்கப்பட்ட மாத்திரத்தில் அசுத்தனாயினும் உடனே அங்கங்கே கணபதியின் பெயரையே காண்பான்.

குறிப்பு: - மேன்மையடைவான் என்பது கருத்து.
பிரம்மலிபியையும் மாற்றும் சக்தி படைத்தவர் கணபதி.

बहिद्वारस्योर्ध्वं गजवदनवन्धन मयं

प्रशस्तं वा कृत्वा विविध कुशलैस्तन निहतम् ।

प्रभावान्तन्मूर्त्या भवति सदनं मङ्गलमय

विलोक्यानन्दस्तां भवति जगतो विस्मय इति ॥ २६

பஹிர்த்வாரஸ்யோர்த்வம் கஜவத்நவந்நமயம்

ப்ரஸஸ்தம் வா க்ருத்வா விவித குஸலஸ்தத்ர நிஹதம் ।

ப்ரபாவாத்தன்மூர்த்யா பவதி ஸதநம் மங்கலமயம்

விலோக்யானந்தஸ்தாம் பவதி ஜகதோ விஸ்மய இதி ॥ 26

26. வாசலின் மேற்புறத்தில், மரத்தினால் ஆன கணபதியின் உருவம் செய்து நல்ல முறையில் முடித்து அந்த முறையறிந்த பெரியோர்களால் நன்கு பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டால் அந்த மூர்த்தியின் பிரபாவத்தால், அந்த வீடு மங்களம் நிறைந்த தாயும் அவ்விட்டை பார்க்கும் உலகமும் கூட மகிழ்ச்சியடையும்.

सिते भाद्रे मासे प्रतिशरदि मध्याह्नसमये

मृदो मूर्तिं कृत्वा गणपतितिथौ दुण्डिसदृशीम् ।

समर्चत्युत्साहः प्रभवति महान् सर्वसदने

विलोक्यानन्दस्तां प्रभवति नृणां विस्मय इति ॥ २७

ஸிதே பாத்ரே மாஸே ப்ரதிஸரதி மத்யாஹ்நஸமயே

மருதோ மூர்திம் க்ருத்வா கணபதிதிதௌ டுண்டிஸத்ருஸீம் ।

ஸமர்சத்யுத்ஸாஹ: ப்ரபவதி மஹான் ஸர்வஸதனே

விலோக்யானந்தஸ்தாம் ப்ரபவதி ந்ருணாம் விஸ்மய இதி ॥ 27

27. சாந்திரமானப்படி சரத்ருதுவின் பாத்ரபத மாதம் சுக்லபக்ஷம் கணபதியின் திதியான சதுர்த்தியில் மத்யான ஸமயத்தில் மண்ணினால் கணபதியின் உருவம் செய்து பூஜிப்பது எல்லா வீடுகளிலும் உத்ஸாஹத்துடன் காணப்படுகிறது. இதைக் கண்ணுறும் ஜனங்கள் ஆச்சரியத்தை அடைகிறார்கள்.

तथा ह्येकः श्लोको वरयति महिम्नो गणपते:

कथं स श्लोकेऽस्मिन् स्तुत इति भवेत्सम्प्रपठिते ।

स्मृतं नामास्यैकं सकृदिदमनन्ताह्वयसमं

यतो यस्यैकस्य स्तवनसदृशं नाऽन्यदपरम् ॥ २८

ததா² ஹ்யேக: ஸ்லோகோ வரயதி மஹிம்னே கணபதே:

கத³ம் ஸ ஸ்லோகே(அ)ஸ்மின் ஸ்துத இதி பவேத்ஸம்ப்ரபடி²தே ।
ஸ்ம்ருதம் நாமாஸ்யைகம் ஸக்ருதி³த³மனந்தாஹ்வயஸமம்
யதோ யஸ்யைகஸ்ய ஸ்தவனஸத்³ருஸம் நா(அ)ன்யத³பரம் ॥ 28

28. இந்த கணபதி மஹிம்ந ஸ்தோத்திரத்தில் ஒரு சுலோகத்தை படித்தாலும், அவனுடைய ஒரு நாமாவை நினைத்தாலும் இதற்கீடான துதி வேறொன்றுமில்லை.

गजवदन विभो यद्वर्णितं वैभवं ते

त्वहं जनुषि ममेत्थं चारु तदर्शयाशु ।

त्वमसि च करुणायाः सागरः कृत्स्नदाता-

प्यति तव भूतकोऽहं सर्वदा चिन्तकोऽस्मि ॥ २९

கஜவத³ன விபோ⁴ யத்³வர்ணிதம் வைபவம் தே

த்விஹ ஜனுஷி மமேத்த³ம் சாரு தத்³த³ர்ஸயாஸா ।

த்வமஸி ச கருணாயா: ஸாக³ர: க்ருத்ஸனதா³தா-

ப்யதி தவ ப்ருதகோ(அ)ஹம் ஸர்வதா³ சிந்தகோ(அ)ஸ்மி ॥ 29

29. எங்கும் நிறைந்த யானை முகத்தோனான கணபதியே, உன் வைபவம் என்னால் வர்ணிக்கப்பட்டது. அந்த அழகான உருவத்தை எனக்குக் காட்டும். நீ, கருணைக்கடல், எல்லாவற்றையும் கொடுப்பவன். உன் வேலைக்காரனான என்னை எப்பொழுதும் நீ நினைக்கவேண்டும்

सुस्तोत्रं प्रपठतु नित्यमेतदेव

स्वानन्दं प्रति गमनेऽप्ययं सुमार्गः ।

सञ्चिन्त्यं स्वमनसि तत्पदारविन्दं

स्थाप्याग्रे स्तवनफलं नतीः करिष्ये ॥ ३०

ஸுஸ்தோத்ரம் ப்ரபட²து நித்யமேததே³வ

ஸ்வானந்த³ம் ப்ரதி க³மனே(அ)ப்யயம் ஸுமார்க³: ।

ஸஞ்சிந்த்யம் ஸ்வமனஸி தத்பதா³ரவிந்த³ம்

ஸ்தா³ப்யாக்³ரே ஸ்தவனப²லம் நதீ: கரிஷ்யே ॥ 30

30. மிக அழகிய இந்தத் துதியை நித்யம் படிக்கட்டும் ப்ரம்மானந்தத்தை அடையவும் இதுவே சிறந்த வழி. தன் மனதில் அந்த திருவடித் தாமரைகளே நன்கு நினைக்கத்தக்கது. ஆயினும் முதலில் துதியின் பலனை வேண்டி வணங்குகிறேன்.

गणेशदेवस्य माहात्म्यमेत-

द्यः श्रावयेद्वाऽपि पठेच्च तस्य ।

क्लेशा लयं यान्ति लभेच्च शीघ्रं

श्रीपुत्रविद्यार्थगृहं च मुक्तिम् ॥ ३१

கணேசதேவஸ்ய மாஹாத்ம்யமேத-

த்ய: ஸ்ராவயேத்வா(அ)பி படே'ச்ச தஸ்ய ।

க்லேஸா லயம் யாந்தி லபே'ச்ச ஸீக்'ரம்

ஸ்ரீபுத்ரவித்'யார்த'க்'ருஹம் ச முக்திம் ॥ 31

31. தேவனான கணேசருடைய இந்த மஹிமையை எவன் படிக்கிறானோ கேட்கும்படி செய்கிறானோ அவனுக்கு, துயரங்கள் மறைந்து விடும். அவன் மனைவி, மகப்பேறு, படிப்பு செல்வம் மோகஷம் ஆகிய எல்லாவற்றையும் விரைவில் அடைவான்.

इति श्रीपुष्पदन्तविरचितं श्रीगणेशमहिम्नः स्तोत्रं ।

இதி ஸ்ரீபுஷ்பத்'ந்தவிரசிதம் ஸ்ரீகணேசமஹிம்ன: ஸ்தோத்ரம் ।

புஷ்பதந்தர் அருளிச்செய்த கணேச மஹிம்நதுதி முற்றிற்று.